

LIL MALTA

Bhal riħ li b'qilla fuq l-għelieqi jvenven,
 w iqajjem it-trab li sa s-sema jitlagħ,
 w imbagħad fix-xejn jispiċċa;
 hekk, o Malta, jaħasra,
 tar il għieh tiegħek
 minn moħħi uliedek.
 Dawn, mhux iżjed uliedek,
 ċaħdu t-trobbija
 li minnek hađu,
 biex bħal art tagħhom jagħzlu
 art barranija!...
 O liema qatt kiefrija
 s'hawn setgħet twassalhom!
 Tiċħad lil ommok
 li tħobbok!
 li l-ħajja u l-Emna tatek!
 Ibki o Malta, ħanina Arti, ibki,
 għax għandek l-għala:
 Inti li sbejħa w saffa
 daqs is-susan tal wied;
 Inti li għalkemm żgħira, bħal djamant għaziż,
 ġe' dinja kbira,
 lil ħutek ġibt għira,
 kont mill-barrani, li għaraf is-sewwa,
 bil-ġieh mogħnija,
 u minn dawk imbikkija
 li b'demmek stagħnew,
 demm li għalxejn redghu mill-viwi tiegħek,
 biex biddluh f'semm.

* * *

L'artijiet kollha
 isemmu l-ġrajja tiegħek,
 u jixtiequ li tagħhom għalkemm huma kbar,
 kienu bħal tiegħek.
 Int lil Feniċi, baħħara kbar, setghana,
 ilqajt mill-halel tal-baħar bellieghi;
 u lin-nies l-oħra
 li ġew ġe' fik bil-għerf u t-tagħlim tagħhom
 għallimt is-snajja;
 lil Pawlu lqajt,
 minn fuq il-mewġ ta' l-ilma jimraħ bħal mewt,
 u bin-nar saħħantu,
 bl-ikel tmajtu, bil-benna tal-frott tiegħek,
 u l-Emna li minn għandu hađu
 s'issa weggaħt, bħal wirt l-aktar għaziż.

* * *

Kull ma tlabtek int tajtni, Malta—
 tfulija mbierka, u bi sbruħija mdawra;
 imħabba bla qiegħ,
 li mhux fil-ħolqien,
 iżda f'min ħalaq
 issib il-mistrieħ;
 ħabib li jħobbni b'qalb tajba w safja
 sgur sa ma jmut,—
 kull ma tlabtek int tajtni, Malta;
 għalhekk ħaġ'ohra atini:
 li bil-bandiera tiegħek
 setgħana fuq l-irjiegħ tas-swar Maltin
 iġhattu tebuti.